



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

woensdag

09-07-2008

namiddag

mercredi

09-07-2008

après-midi

INHOUD

- Vraag van de heer Mathias De Clercq aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de Staten-Generaal van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking" (nr. 5333)
Sprekers: Mathias De Clercq
- Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de uitsluiting van een parlamentslid van het Vlaams Belang uit vergaderingen van de FAO-conferentie in Rome" (nr. 6196)
Sprekers: Francis Van den Eynde, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Samengevoegde vragen van
- de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de financiële gevolgen voor ngo's van het laattijdig goedkeuren van de begroting 2008" (nr. 6204)
- de heer Fouad Lahssaini aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de kosten ten laste van ngo's tengevolge van het laattijdig betalen van de subsidies" (nr. 6969)
Sprekers: Georges Dallemagne, Fouad Lahssaini, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van mevrouw Martine De Maght aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de evaluatierapporten van de gesubsidieerde ngo's" (nr. 6349)
Sprekers: Martine De Maght, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van mevrouw Martine De Maght aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "Ontwikkelingssamenwerking in Vietnam" (nr. 6565)
Sprekers: Martine De Maght, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van mevrouw Martine De Maght aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "extra financiële middelen voor BIO" (nr. 6566)
Sprekers: Martine De Maght, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de impact van de Belgisch-Congolese crisis op de ontwikkelingsprojecten" (nr. 6635)

SOMMAIRE

- Question de M. Mathias De Clercq au ministre de la Coopération au développement sur "les États généraux de la Coopération au développement belge" (n° 5333)
Orateurs: Mathias De Clercq
- Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de la Coopération au développement sur "l'exclusion d'un parlementaire du Vlaams Belang de réunions de la conférence de la FAO organisée à Rome" (n° 6196)
Orateurs: Francis Van den Eynde, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement
- Questions jointes de
- M. Georges Dallemagne au ministre de la Coopération au développement sur "les conséquences financières de l'adoption tardive du budget 2008 pour les ONG" (n° 6204)
- M. Fouad Lahssaini au ministre de la Coopération au développement sur "les frais à charge des ONG dus au retard du versement des subsides" (n° 6969)
Orateurs: Georges Dallemagne, Fouad Lahssaini, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement
- Question de Mme Martine De Maght au ministre de la Coopération au développement sur "les rapports d'évaluation des ONG subventionnées" (n° 6349)
Orateurs: Martine De Maght, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement
- Question de Mme Martine De Maght au ministre de la Coopération au développement sur "la Coopération au développement au Vietnam" (n° 6565)
Orateurs: Martine De Maght, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement
- Question de Mme Martine De Maght au ministre de la Coopération au développement sur "l'octroi de moyens financiers supplémentaires à BIO" (n° 6566)
Orateurs: Martine De Maght, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement
- Question de M. Xavier Baeselen au ministre de la Coopération au développement sur "l'impact de la crise belgo-congolaise sur les projets de développement" (n° 6635)

Sprekers: **Xavier Baeselen, Charles Michel,**
minister van Ontwikkelingssamenwerking

Orateurs: **Xavier Baeselen, Charles Michel,**
ministre de la Coopération au développement

Vraag van de heer Fouad Lahssaini aan de 10
minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de
aanbevelingen over ontwikkelingssamenwerking
en de klimaatverandering" (nr. 6947)

Sprekers: **Fouad Lahssaini, Charles Michel,**
minister van Ontwikkelingssamenwerking

Question de M. Fouad Lahssaini au ministre de la 10
Coopération au développement sur "les
recommandations sur la coopération au
développement et le changement climatique"
(n° 6947)

Orateurs: **Fouad Lahssaini, Charles Michel,**
ministre de la Coopération au développement

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 09 JULI 2008

Namiddag

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

du

MERCREDI 09 JUILLET 2008

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.25 uur en voorgezeten door mevrouw Hilde Vautmans.

La réunion publique est ouverte à 14 h 25 par Mme Hilde Vautmans, présidente.

01 Vraag van de heer Mathias De Clercq aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de Staten-Generaal van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking" (nr. 5333)

01 Question de M. Mathias De Clercq au ministre de la Coopération au développement sur "les États généraux de la Coopération au développement belge" (n° 5333)

01.01 Mathias De Clercq (Open Vld): Op de staten-generaal van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking werd met alle actoren van gedachten gewisseld over de modernisering van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Jan Aertsen, afscheidnemend algemeen directeur van Vredeseilanden, klaagde in de media aan dat enkel buitenlandse experts de kans kregen er hun mening te geven. Volgens hem kwam ook het bedrijfsleven – nochtans een belangrijke actor om structurele veranderingen te bewerkstelligen – niet in beeld. Bedrijven moeten nochtans worden aangespoord om te werken aan een duurzamer aankoopbeleid. Vredeseilanden werkt hiervoor al samen met Colruyt, en de sector vraagt om dit soort van samenwerkingsverbanden te intensifiëren.

01.01 Mathias De Clercq (Open Vld) : Dans le cadre des états généraux de la Coopération belge au Développement, un échange de vues a eu lieu avec l'ensemble des acteurs à propos de la modernisation de la Coopération belge au Développement. M. Jan Aertsen, directeur général sortant des Îles de Paix, a déploré dans les médias que seuls des experts étrangers aient eu l'occasion d'exprimer leur avis. Selon lui, le monde des entreprises – un acteur pourtant important dans le cadre de la réalisation des changements structurels – n'a pas davantage eu voix au chapitre. Les entreprises doivent pourtant être incitées à s'atteler à une politique d'achat plus durable. Les Îles de Paix collaborent déjà à cet effet avec Colruyt, et le secteur plaide pour une intensification de cette forme d'accords de coopération.

Hoe evalueert de minister de laatste staten-generaal? Kwam hij tot nieuwe inzichten over zijn ontwikkelingsbeleid? Hoe kan de samenwerking met het bedrijfsleven worden verbeterd?

Quel bilan le ministre dresse-t-il des derniers états généraux ? Y a-t-il puisé de nouvelles idées pour sa politique de coopération au développement ? Comment la collaboration avec le monde des entreprises peut-elle être améliorée ?

01.02 Minister Charles Miche (Nederlands): De staten-generaal was een groot succes en kreeg heel wat aandacht in de media. De boeiende discussies gingen over drie grote thema's: de rol van de millenniumdoelstellingen, de synergie tussen de verschillende actoren, en de geografische en sectorale concentratie.

01.02 Charles Michel, ministre (en néerlandais) : Les états généraux ont rencontré un vif succès et suscité l'intérêt des médias. Des débats animés ont été tenus sur trois thèmes majeurs : le rôle des objectifs du millénaire, la synergie entre les différents acteurs et la concentration géographique et sectorielle.

Het niveau van de debatten was hoog, wat te

Les débats ont été d'un haut niveau, grâce à la

danken is aan de grote knowhow van de experts. Er kwamen vijf sprekers met de Belgische identiteit aan bod en zeven buitenlandse. Onder hen waren verschillende ambtenaren van de Europese Commissie in Brussel, dus zij hadden de nodige achtergrondkennis van ons land.

De heer Aertsen heeft gelijk dat het bedrijfsleven een belangrijke actor is, naast onder meer de ngo's, de universiteiten en de vakbonden. Mijn administratie ondersteunt al samenwerkingsverbanden met de vakbonden, en kan dit zeker ook doen voor het bedrijfsleven. Onlangs waren er contacten met het VBO over de rol van het bedrijfsleven in duurzame ontwikkeling.

BIO levert nu al een bijdrage voor de kapitaalsvorming ten gunste van lokale initiatieven in ontwikkelingslanden, maar het is een goed idee om bij een volgend overleg ook vertegenwoordigers van het bedrijfsleven uit te nodigen. Het experiment van Vredeseilanden met Colruyt is in dat opzicht inderdaad heel interessant en succesvol. Dit gezamenlijke project van Colruyt en Fair Trade Centre is gericht op de verbetering van het inkomen en het welzijn van boeren via de rijstteelt, en werkt daarnaast ook aan duurzame handelsrelaties tussen familiale landbouwers en een supermarktketen.

Uiteraard zetten we het gesprek met alle actoren voort, maar het denkproces over de modernisering van de ontwikkelingssamenwerking vraagt inderdaad een ruim overleg op geregelde tijdstippen. Daarom ben ik zeer tevreden over het resultaat van de eerste staten-generaal. Dit initiatief is zeker voor herhaling vatbaar.

01.03 Mathias De Clercq (Open Vld): De contacten van de administratie van de minister met het VBO zijn ontzettend belangrijk met het oog op een volgende staten-generaal. Er is voor de privésector een belangrijke rol weggelegd.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de uitsluiting van een parlamentslid van het Vlaams Belang uit vergaderingen van de FAO-conferentie in Rome" (nr. 6196)

02.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Op de FAO-conferentie in Rome was ook mijn partijgenoot Bart Laeremans afgevaardigd door het

grande expertise des spécialistes. Cinq orateurs belges et sept orateurs étrangers se sont exprimés. Parmi ceux-ci se trouvaient plusieurs fonctionnaires de la Commission européenne à Bruxelles, qui avaient donc la connaissance préalable requise de notre pays.

M. Aertsen a raison de dire que les entreprises sont des acteurs importants aux côtés des ONG, des universités et des syndicats, entre autres. Mon administration, qui soutient déjà des accords de coopération avec les syndicats, peut certainement en faire autant pour les entreprises. Récemment, des contacts ont eu lieu avec la FEB à propos du rôle des entreprises dans le développement durable.

BIO contribue à présent à la constitution d'un capital en faveur d'initiatives locales dans les pays en voie de développement mais je ne pense pas qu'il soit judicieux d'inviter également des représentants du monde économique lors d'une prochaine concertation. L'expérience des îles de Paix avec Colruyt est à cet égard effectivement réussie et très intéressante. Ce projet commun de Colruyt et du Fair Trade Centre est axé sur l'amélioration du revenu et du bien-être des paysans par la culture du riz, et contribue en outre à l'établissement de relations commerciales durables entre les exploitations agricoles familiales et une chaîne de supermarchés.

Nous poursuivrons bien entendu le dialogue avec tous les acteurs mais il est vrai que le processus de réflexion sur la modernisation de la coopération au développement exige une large concertation à intervalles réguliers. C'est pourquoi je suis particulièrement heureux du résultat des premiers états généraux. Cette initiative mérite certainement d'être renouvelée.

01.03 Mathias De Clercq (Open Vld): Les contacts entre l'administration du ministre et la FEB revêtent une importance capitale en vue des prochains états généraux. Un rôle important est dévolu au secteur privé.

L'incident est clos.

02 Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de la Coopération au développement sur "l'exclusion d'un parlementaire du Vlaams Belang de réunions de la conférence de la FAO organisée à Rome" (n° 6196)

02.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Lors de la conférence de la FAO à Rome, mon collègue de parti M. Bart Laeremans était

Parlement. Zoals algemeen geweten is hij een excellent parlamentslid en jurist en daarbij de voorzitter van de commissie Bedrijfsleven en Landbouw. Groot was dan ook zijn en onze verbazing toen bleek dat hij als enige van de parlementaire delegatie en op uitdrukkelijk bevel van de minister niet uitgenodigd was op verschillende werkvergaderingen en evenmin op een etentje op de ambassade.

Niemand zal de minister ooit verwijten een eigen mening te hebben, niemand zal zijn recht betwisten om andere politieke meningen te bekampen, maar er bestaat zoiets als de scheiding der machten. Het komt de regering met name niet toe om te bepalen wat het Parlement doet. Zal de minister in dit gedrag volharden? Heeft de eerste minister hem al om uitleg gevraagd over dit incident?

02.02 Minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Ik bevestig dat ik de heer Laeremans niet heb uitgenodigd op twee werkvergaderingen die op mijn verzoek georganiseerd waren en waarvan ik dus ook de deelnemerslijst mocht bepalen. Ik was met name niet geïnteresseerd in het standpunt van het Vlaams Belang. Ik heb me echter niet gemoeid met het programma van de parlementaire delegatie. Ik zou in de toekomst en in vergelijkbare omstandigheden net hetzelfde doen.

02.03 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Het is positief dat de minister het incident bevestigt en verklaart dat hij in deze houding zal volharden. Zo toont hij zijn intolerantie klaar en duidelijk.

Het incident is gesloten.

03 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Georges Dallemagne** aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de financiële gevolgen voor ngo's van het laattijdig goedkeuren van de begroting 2008" (nr. 6204)
- de heer **Fouad Lahssaini** aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de kosten ten laste van ngo's tengevolge van het laattijdig betalen van de subsidies" (nr. 6969)

03.01 **Georges Dallemagne** (cdH): De laattijdige goedkeuring van de algemene uitgavenbegroting 2008 bracht de ngo's die actief zijn op het vlak van ontwikkelingssamenwerking in nauwe schoentjes. De financieringswet voor de periode van januari tot maart 2008 voorzag immers niet in kredieten voor de ngo's, zodat die soms aanzienlijke sommen moesten lenen. Aangezien ze daar zelf geen

également délégué par le Parlement. Comme chacun sait, il s'agit d'un excellent parlementaire, juriste et par ailleurs président de la commission de l'Économie et de l'Agriculture. Quel ne fut dès lors pas son et notre étonnement lorsqu'il s'est avéré qu'il était le seul membre de la délégation parlementaire à ne pas être invité, sur ordre exprès du ministre, à différentes réunions de travail, et même pas à un repas à l'ambassade.

Personne ne reprochera jamais au ministre d'avoir ses propres opinions, personne ne lui contestera le droit de combattre d'autres points de vue politiques mais il existe un principe dit de 'séparation des pouvoirs'. Il n'appartient notamment pas au gouvernement de fixer les tâches du Parlement. Le ministre maintiendra-t-il un tel comportement ? Le premier ministre l'a-t-il déjà interrogé sur cet incident ?

02.02 **Charles Michel**, ministre (*en néerlandais*) : Je confirme que je n'ai pas invité M. Laeremans à deux réunions de travail qui avaient été organisées à ma demande et pour lesquelles j'étais donc libre d'établir la liste des invités. Je n'étais, en l'occurrence, pas intéressé par le point de vue du Vlaams Belang. Je ne me suis toutefois pas immiscé dans le programme de la délégation parlementaire. À l'avenir et dans des circonstances comparables, j'agis exactement de la même manière.

02.03 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang) : Il est positif que le ministre confirme l'incident et déclare qu'il conservera la même attitude. De la sorte, son intolérance apparaît clairement au grand jour.

L'incident est clos.

03 **Questions jointes de**

- M. **Georges Dallemagne** au ministre de la Coopération au développement sur "les conséquences financières de l'adoption tardive du budget 2008 pour les ONG" (n° 6204)
- M. **Fouad Lahssaini** au ministre de la Coopération au développement sur "les frais à charge des ONG dus au retard du versement des subsidies" (n° 6969)

03.01 **Georges Dallemagne** (cdH) : L'adoption tardive du budget général des dépenses 2008 a placé les ONG de coopération au développement dans une situation particulièrement délicate, les crédits pour les ONG n'ayant pas été prévus dans la loi de financement pour la période de janvier à mars 2008, les contraignant à emprunter des sommes parfois importantes. Cette situation ne leur étant en

verantwoordelijkheid in dragen, hopen ze dat de intresten hun zullen worden terugbetaald.

Die toestand kon, om technische redenen, niet worden rechtgezet bij de goedkeuring van de oorspronkelijke begroting 2008, maar dat zou wel mogelijk zijn naar aanleiding van de begrotingscontrole van juli.

Hoeveel ngo's moesten gaan lenen bij de bank als gevolg van de laattijdige goedkeuring van de begroting 2008 en voor welke bedragen? Bent u van plan een oplossing aan te dragen tijdens de volgende begrotingscontrole? Zo ja, welke criteria zal u hanteren om te beslissen of een ngo recht heeft op een vergoeding voor haar financiële lasten bij de afrekening van de haar verschuldigde subsidie? Werden daartoe in de algemene uitgavenbegroting 2008 voldoende middelen uitgetrokken voor de ngo's of zullen verschuivingen nodig zijn binnen de organisatieafdeling 54 van afdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting?

03.02 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): De heren Wathelet en Leterme antwoordden in de plenumvergadering al op vragen in dit verband en gaven aan dat de kosten met betrekking tot die leningen als dusdanig in rekening zouden worden gebracht.

Hoe zal u ervoor zorgen dat die leningen in rekening kunnen worden gebracht zonder dat de ngo's er de lasten moeten van dragen? Om ervoor te zorgen dat het voor hen om een neutrale verrichting gaat, zou in een afzonderlijke en uitzonderlijke post moeten worden voorzien. Bent u dat van plan?

03.03 Minister Charles Michel (*Frans*): Daar het al of niet aangaan van leningen deel uitmaakt van het intern beheer van de ngo's, beschikt mijn administratie niet over volledige informatie dienaangaande.

De DGOS heeft voorgesteld om de aan de kredieten gerelateerde kosten te subsidiëren. Met die kredieten hebben de ngo's de periode van het begin van het programma tot de storting van de eerste schijf aan subsidies kunnen overbruggen. Dat voorstel werd niet in aanmerking genomen door de FOD Budget en Beheerscontrole, in die zin dat er omwille van budgettaire orthodoxie werd aanbevolen niet vooruit te lopen op de goedkeuring van een financiewet, noch op de goedkeuring van de begroting door het Parlement, noch op de ministeriële goedkeuring voor het recht op een subsidie.

De oplossing die dus wordt vooropgesteld bestaat

aucun cas imputable, les ONG attendent que le montant des intérêts leur soit remboursé.

Cette situation n'a pas pu être rectifiée lors de l'adoption du budget initial 2008, pour des raisons techniques, mais elle pourrait l'être lors du contrôle budgétaire de juillet.

Combien d'ONG ont-elles dû avoir recours aux emprunts auprès d'institutions bancaires suite à l'adoption tardive du budget 2008 et pour quels montants? Envisagez-vous d'y apporter une solution lors du prochain contrôle budgétaire? Si oui, quels critères comptez-vous utiliser pour déterminer si une ONG a droit à la prise en compte de ses charges financières dans le décompte du subsidie qui lui est dû? L'enveloppe prévue dans le budget général des dépenses 2008 pour les ONG sera-t-elle suffisante à cet égard ou un transfert au sein de la division organique 54 de la section 14 du budget général des dépenses sera-t-il nécessaire?

03.02 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Répondant en séance plénière à des questions à ce sujet, MM. Wathelet et Leterme avaient admis le fait que les coûts de ces emprunts seraient comptabilisés en tant que tels.

Comment comptez-vous, procéder pour que ces emprunts puissent être pris en compte sans que les ONG ne doivent en assurer la charge? Pour que cette opération soit neutre pour elles, il faudrait prévoir un poste distinct et exceptionnel. Envisagez-vous, monsieur le ministre, de prévoir un tel poste?

03.03 Charles Michel, ministre (*en français*): Le recours à un emprunt relevant de la gestion interne des ONG, mon administration ne dispose pas de l'information complète.

La DGCD a proposé de subsidier les coûts liés aux crédits ayant permis aux ONG de faire le pont entre le début du programme et le versement de la première tranche des subsides. Cette proposition n'a pas été retenue par le SPF Budget et Contrôle de la gestion, dans la mesure où l'orthodoxie budgétaire recommandait de n'anticiper ni le vote d'une loi de finances, ni l'adoption par le Parlement du budget, ni l'approbation ministérielle pour le droit d'un subsidie.

Dès lors, la solution envisagée consiste à maintenir,

er bijgevolg in de mogelijkheid tot het indienen van de tweede aangifte van schuldvordering voor 50 procent van de subsidies in 2008 tot de uiterste datum van 15 juli te handhaven. Doordat de ngo's laattijdig met hun programma's zijn begonnen, zullen zij het gehele bedrag van de eerste schijf ten belope van 50 procent van de subsidies niet besteed hebben en zullen zij dat dus niet kunnen rechtvaardigen. Wij zullen de betaling evenwel uitvoeren, zonder dat de ngo's hun kostenstaten integraal moeten indienen. De betaling van de tweede schijf zal dus voortijdig gebeuren, waardoor een begrotingsherziening niet nodig zal zijn.

03.04 Georges Dallemagne (cdH): Ik dank u voor deze geste. Had de Inspectie van Financiën bezwaar tegen het in aanmerking nemen van de interestlasten?

03.05 Minister Charles Michel (*Frans*): Het was de bedoeling een geste te doen om het door een aantal ngo's geleden nadeel te compenseren. Deze situatie zal tal van ngo's ten goede komen.

Het was moeilijk om objectieve criteria vast te stellen aan de hand waarvan kon worden nagegaan welke ngo's met leninglasten werden geconfronteerd. Zo'n mechanisme zou uiterst ingewikkeld zijn geweest en zou aanleiding hebben kunnen geven tot tal van betwistingen.

Door te anticiperen, doet men iedereen een plezier: men zorgt voor een compensatie voor de benadeelde ngo's en men doet een geste voor de andere.

03.06 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Ik betreur de verbintenis die de minister van Begroting tijdens de begrotingsbespreking heeft aangegaan. Hij heeft aanvaard dat de ngo's die lasten in de berekening van hun begroting zouden moeten opnemen. Anderzijds verheugt het me te vernemen dat de tweede schijf vervroegd gestort wordt. Niettemin zouden de berekeningswijzen van de diverse departementen het begrotingsevenwicht van de ngo's niet in gevaar mogen brengen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Martine De Maght aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de evaluatierapporten van de gesubsidieerde ngo's" (nr. 6349)

04.01 Martine De Maght (LDD): De directeur-generaal van de DGOS beloofde in 2007 in een interview in *MO*Magazine* om de evaluatierapporten van de gesubsidieerde ngo's

à l'échéance du 15 juillet, la possibilité d'introduire la deuxième déclaration de créance pour 50% des subsides de 2008 : en raison du début tardif des programmes, les ONG n'auront pas dépensé la totalité de la première tranche de 50% des subsides et ne pourront donc pas la justifier. Cependant, nous effectuerons le paiement sans que les ONG ne doivent introduire l'intégralité de leurs états de débours. Le paiement de la deuxième tranche sera donc effectué anticipativement, ce qui ne nécessite aucune révision budgétaire.

03.04 Georges Dallemagne (cdH): Je vous remercie pour ce geste. L'Inspection des Finances avait-elle une objection à la prise en compte des charges d'intérêts ?

03.05 Charles Michel, ministre (*en français*): La volonté était de faire un geste pour compenser le dommage subi par quelques ONG. Cette situation bénéficiera à de nombreuses ONG.

Il était difficile d'identifier les critères objectifs qui allaient permettre de vérifier dans quelle mesure telle ONG a dû assumer des charges d'emprunt. Ce mécanisme aurait été extrêmement complexe et susceptible de donner lieu à de nombreuses contestations.

En anticipant, on fait plaisir à tout le monde : on compense pour les ONG qui ont été préjudiciées et on fait un geste pour les autres.

03.06 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Je regrette l'engagement pris lors de la discussion budgétaire par le ministre du Budget, qui avait admis que les ONG devraient pouvoir intégrer ces charges dans le calcul de leur budget. Néanmoins, je me réjouis d'apprendre l'anticipation du versement de la deuxième tranche. Cependant, les méthodes de calcul entre les différentes administrations ne devraient pas constituer un obstacle à l'équilibre budgétaire des ONG.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Martine De Maght au ministre de la Coopération au développement sur "les rapports d'évaluation des ONG subventionnées" (n° 6349)

04.01 Martine De Maght (LDD): Dans une interview accordée en 2007 à *MO*Magazine*, le directeur général de la DGCD avait annoncé que les rapports d'évaluation des ONG subventionnés

online te plaatsen vanaf het voorjaar van 2008. Tot nog toe is dat niet gebeurd.

Wanneer zullen de evaluatierapporten beschikbaar zijn?

04.02 Minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Ik streef inderdaad naar een duidelijke en open communicatie van mijn gehele subsidiebeleid – niet alleen dat voor de ngo's. De publieke opinie is niet goed op de hoogte van al de organisaties en programma's die worden gesteund door de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

Ik laat onderzoeken hoe deze informatie adequaat kan worden verzameld en zo duidelijk mogelijk kan worden gepresenteerd via de website. Een belangrijke overweging daarbij is de bescherming van persoonlijke informatie; elk dossier moet daarop worden gescreend.

In 2006 werden 76 ngo's extern gescreend om een programma-erkenning te krijgen. Een van de beoordelingscriteria was transparantie, zowel wat de interne controle als de externe communicatie betreft. Er slaagden 58 ngo's voor de screening. Op hun sites is dus ook al een groot deel informatie beschikbaar. De ngo's die geen programma-erkenning kregen, moeten een extra inspanning doen inzake communicatie.

04.03 **Martine De Maght** (LDD): Wanneer verwacht de minister dat de evaluatierapporten beschikbaar zullen zijn?

04.04 Minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Ik hoop voor het einde van dit jaar.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van mevrouw Martine De Maght aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "Ontwikkelingssamenwerking in Vietnam" (nr. 6565)**

05.01 **Martine De Maght** (LDD): Landen die gewassen zoals maïs en rijst exporten, profiteren vandaag enorm van de stijgende voedselprijzen. Een van die landen is Vietnam, dat in 2007 4,5 miljoen ton rijst exporteerde. Er wordt geschat dat het land, met een bbp van 61 miljard dollar, in 2008

seraient publiés en ligne à partir du printemps 2008. Cela n'a pas encore été fait jusqu'ici.

Quand les rapports d'évaluation seront-ils disponibles ?

04.02 **Charles Michel**, ministre (*en néerlandais*) : Je suis en effet partisan d'une communication claire et transparente quant à la politique en matière de subvention que je mets en œuvre dans son ensemble – et donc pas uniquement celle concernant les ONG. L'opinion publique est mal informée à propos de tous les programmes et organisations aidés par la Coopération au développement belge.

Je demande que l'on examine comment cette information peut être rassemblée de manière adéquate et faire l'objet d'une présentation aussi claire que possible sur le site internet. À cet égard, il importe que nous restions attentifs à la protection des données à caractère personnel. Chaque dossier devra faire l'objet d'une vérification concernant cet aspect.

En 2006, 76 ONG ont fait l'objet d'une radioscopie en vue d'un agrément dans le cadre des programmes. La transparence - tant du contrôle interne que de la communication externe - constituait l'un des critères d'évaluation. Cinquante-huit ONG ont franchi avec succès le cap de la radioscopie. Dès lors, on trouvera sur leur site également une part importante de l'information disponible. Les ONG qui n'ont pas obtenu d'agrément dans le cadre des programmes devront fournir un effort complémentaire en matière de communication.

04.03 **Martine De Maght** (LDD): De l'avis du ministre, quand les rapports d'évaluation seront-ils disponibles ?

04.04 **Charles Michel**, ministre (*en néerlandais*) : J'espère qu'ils le seront avant la fin de l'année.

L'incident est clos.

05 **Question de Mme Martine De Maght au ministre de la Coopération au développement sur "la Coopération au développement au Vietnam" (n° 6565)**

05.01 **Martine De Maght** (LDD): Les pays qui exportent des denrées comme le maïs et le riz profitent aujourd'hui très largement de l'important renchérissement des produits alimentaires. Parmi eux, le Vietnam qui, en 2007, a exporté 4,5 millions de tonnes de riz. On estime qu'en 2008,

2,8 miljard dollar zal verdienen aan de rijstexport.

l'exportation de riz rapportera au pays, dont le PIB est de 61 milliards de dollars, quelque 2,8 milliards de dollars.

De DGOS sloot in 2007 vier contracten af met Vietnam voor een bedrag van 4 miljoen euro. Is het niet zinvoller om onze hulp te richten op de landen die dure voedselgewassen moeten invoeren? Wat is de relevantie van onze ontwikkelingshulp als een land miljarden dollars verdient aan de export van dure landbouwgewassen?

La DGCD a conclu en 2007 quatre contrats avec le Vietnam pour un montant de 4 millions d'euros. Ne serait-il pas plus indiqué de concentrer notre aide en faveur des pays qui doivent importer des denrées alimentaires très chères. A quoi rime une aide au développement en faveur d'un pays auquel l'exportation de ces denrées onéreuses rapporte des milliards de dollars ?

05.02 Minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Het is niet duidelijk over welke contracten mevrouw De Maght spreekt. In 2007 tekende de minister van Ontwikkelingssamenwerking zeven overeenkomsten met Vietnam voor nieuwe projecten ter waarde van 12 miljoen euro. Mijn administratie is niet op de hoogte van andere contracten.

05.02 **Charles Michel**, ministre (*en néerlandais*) : Je ne vois pas précisément de quels contrats Mme De Maght veut parler. En 2007, le ministre de la Coopération au développement a signé avec le Vietnam sept conventions pour de nouveaux projets d'une valeur de 12 millions d'euros. Mon administration n'est pas au courant de l'existence d'autres contrats.

Vietnam is een van onze partnerlanden voor bilaterale samenwerking. Hoewel het bbp van het land de laatste jaren sterk is gegroeid en de export in volle expansie is, blijft Vietnam een *low income country* met grote noden op het vlak van armoedebestrijding en capaciteitsontwikkeling. Onze ontwikkelingssamenwerking in Vietnam concentreert zich op onderwijs, afvalverwerking en de versterking van lokale besturen.

Le Vietnam est l'un de nos pays partenaires pour la coopération bilatérale. Bien que le PIB du pays connaisse une croissance depuis plusieurs années et que l'exportation soit en pleine expansion, le Vietnam reste un pays à bas revenus confronté à d'importants besoins sur le plan de la lutte contre la pauvreté et du développement de capacités. Notre coopération au développement au Vietnam se concentre sur l'enseignement, le traitement de déchets et le renforcement des administrations locales.

Ondanks de gunstige exportprijzen gaat het land momenteel door een periode van economische crisis. Het is bovendien niet zo dat Vietnam miljarden verdient aan de rijstexport. De exportcijfers zijn niet gelijk aan de winst, de winst is wat overblijft na aftrek van alle kosten.

En dépit des prix favorables en matière d'exportation, le pays traverse actuellement une période de crise économique. Par ailleurs, il est inexact que le Vietnam gagne des millions en exportant son riz. Les chiffres relatifs à l'exportation ne correspondent pas au bénéfice. Le bénéfice, c'est ce qui reste lorsque l'on déduit tous les frais.

05.03 **Martine De Maght** (LDD): Ik heb me gebaseerd op cijfers uit *The Financial Times* en ga ervan uit dat die correct zijn. Ik wou enkel het signaal geven dat het niet altijd voldoende is om gewoon geld te geven om de mensen te helpen die het echt nodig hebben.

05.03 **Martine De Maght** (LDD): Je me suis fondée sur les chiffres publiés par *The Financial Times* dont je considère qu'ils sont fiables. Je voulais simplement indiquer qu'il ne suffit pas toujours de donner de l'argent pour que soient aidées les personnes qui en ont vraiment besoin.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 **Vraag van mevrouw Martine De Maght aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "extra financiële middelen voor BIO" (nr. 6566)**

06 **Question de Mme Martine De Maght au ministre de la Coopération au développement sur "l'octroi de moyens financiers supplémentaires à BIO" (n° 6566)**

06.01 **Martine De Maght** (LDD): De begroting van DGOS voor 2008 voorziet in extra financiële

06.01 **Martine De Maght** (LDD): Le budget de 2008 de la DGCD prévoit des moyens financiers

middelen voor BIO, de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden. De statutaire opdracht van BIO is om de uitbouw van een sterke privésector te bevorderen in ontwikkelingslanden om hen op die manier onder meer in staat te stellen de armoede te verminderen. De maatschappij investeert rechtstreeks in projecten van de privésector.

In de jaarrekening 2006 van BIO vinden we een overzicht van in 2006 ondertekende contracten, waaronder ook met het Maghreb Private Equity Fund en het Capital North Africa Venture Fund. Passen zulke contracten in de ontwikkelingssamenwerking van België en in de millenniumdoelstellingen?

06.02 Minister **Charles Michel** (*Nederlands*): De millenniumdoelstellingen vormen de rode draad doorheen de Belgische ontwikkelingssamenwerking en de internationale armoedebestrijding. BIO werkt mee aan de verwezenlijking van de doelstellingen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Om haar opdracht naar behoren uit te voeren beschikt deze investeringsmaatschappij over drie fondsen (Ontwikkelingsfondsen, Lokale muntfondsen en KMO-Fondsen) en twee subsidielijnen (Technische-Assistentiefondsen en Studiefondsen), die alle door de Belgische Staat worden gefinancierd.

Via het Ontwikkelingsfonds verwerft BIO minderheidsdeelnemingen in investeringsfondsen. Minimum 70 procent van de middelen moet dan worden geïnvesteerd in intermediaire structuren, met een klemtoon op de partnerlanden en vooral gericht op de minst ontwikkelde landen. Aan deze voorwaarden is voldaan bij de twee fondsen waarnaar de vraagsteller verwijst.

BIO heeft 3 miljoen euro geïnvesteerd in Capital North Africa Venture Fund. Sinds dit fonds van 35,6 miljoen euro actief is, heeft het geïnvesteerd in zes Marokkaanse ondernemingen in verschillende sectoren. De steun van BIO draagt bij tot de ontwikkeling van een welvarende privésector in Marokko, Algerije en Tunesië en tot de professionalisering en het sociaal responsabiliseren van de markt van privékapitaal en investeringen. Dit heeft goede effecten op de werkgelegenheid, het aantrekken van kapitaal en het diversifiëren van de financiële sector.

BIO heeft 6 miljoen euro geïnvesteerd in Maghreb Private Equity Fund II. Dit fonds van 124 miljoen euro steunt de ontwikkeling van een economisch weefsel van regionale middelgrote ondernemingen,

supplémentaires en faveur de la Société d'investissement belge pour les pays en voie de développement (BIO). La mission de la société d'investissement est statutairement définie comme la promotion d'un secteur privé fort dans les pays en voie de développement, afin de leur permettre ainsi de réduire la misère. La société investit directement dans des projets du secteur privé.

Les comptes annuels de 2006 de la société d'investissement comportent un aperçu des contrats signés en 2006, dont des contrats avec le *Maghreb Private Equity Fund* et le *Capital North Africa Venture Fund*. De tels contrats ont-ils leur place dans la coopération au développement de la Belgique et s'inscrivent-ils dans les objectifs du millénaire ?

06.02 **Charles Michel**, ministre (*en néerlandais*) : Les objectifs du millénaire constituent le fil rouge de la coopération belge au développement et de la lutte internationale contre la pauvreté. La BIO contribue à la réalisation des objectifs de la coopération au développement belge. Pour réaliser correctement sa mission, cette société d'investissement dispose de trois fonds (Fonds de développement, Fonds Monnaie Locale et Fonds PME) et de deux lignes de subsides (Fonds d'assistance technique et Fonds d'étude), tous financés par l'État belge.

La BIO acquiert par le biais du Fonds de développement des participations minoritaires dans des fonds d'investissement. Septante pour cent au moins des moyens doivent alors être investis dans des structures intermédiaires, en mettant l'accent sur les pays partenaires et en s'orientant surtout sur les pays les moins développés. Les deux fonds cités par l'auteur de la question satisfont à ces conditions.

La BIO a investi trois millions d'euros dans Capital North Africa Venture Fund. Depuis qu'il est actif, ce fonds de 35,6 millions d'euros a investi dans six entreprises marocaines actives dans différents secteurs. Le soutien de la BIO contribue au développement d'un secteur privé florissant au Maroc, en Algérie et en Tunisie ainsi qu'à la professionnalisation et à la responsabilisation sociale du marché des capitaux et des investissements privés. C'est tout bénéfice pour l'emploi, pour la diversification du secteur financier et lorsqu'il s'agit d'attirer des capitaux.

La BIO a investi 6 millions d'euros dans Maghreb Private Equity Fund II. Ce fonds de 124 millions d'euros soutient le développement d'un tissu économique de moyennes entreprises régionales et

de ontwikkeling van *best practices* op het vlak van beheer en laat toe om de economische en financiële banden tussen Algerije, Marokko en Tunesië te versterken. Eind januari 2008 had het Fonds al dertien projecten goedgekeurd en tien projecten betaald.

De steun aan deze twee fondsen kadert binnen de opdracht die de Belgische Staat aan BIO heeft gegeven. Ze richten zich op kmo's, ze promoten goed bestuur en transparantie bij ondernemingen en ze moedigen economische integratie aan in Noord-Afrika door panregionale groepen te creëren en zo bij te dragen tot de professionalisering van de kapitaalmarkten.

Het stimuleren van de privésector past ook binnen de eerste millenniumdoelstelling: het bestrijden van extreme armoede en honger. De investeringen in deze fondsen voldoen ook aan de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling, met name het achtste doel: deelname aan een mondiaal partnerschap voor ontwikkeling.

06.03 Martine De Maght (LDD): BIO doet dus aan ontwikkelingssamenwerking via de privésector.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de impact van de Belgisch-Congolese crisis op de ontwikkelingsprojecten" (nr. 6635)

07.01 Xavier Baeselen (MR): Zijn de diplomatieke spanningen tussen België en Congo ook voelbaar in het kader van de directe bilaterale samenwerking met Congo? Ondervinden Belgische ngo's ter plaatse problemen als gevolg van die diplomatieke spanningen? Onderhoudt uw departement nog steeds constructieve betrekkingen met de Congolese autoriteiten, om de samenwerkingprojecten tot een goed einde te brengen? Had u daartoe persoonlijk contact met de Congolese autoriteiten?

07.02 Minister Charles Michel (Frans): In dit stadium heeft de crisis geen impact op de bilaterale samenwerking.

Wel werd een voor juni geplande bijeenkomst van het partnercomité, dat zorgt voor de follow-up van ons samenwerkingsprogramma, uitgesteld. Er is overleg aan de gang om die vergadering alsnog te laten plaatsvinden. Indien die bijeenkomst te lang wordt uitgesteld, zouden de vastleggingen voor

le développement de bonnes pratiques en matière de gestion ; par ailleurs, il permet de consolider les liens économiques et financiers entre l'Algérie, le Maroc et la Tunisie. Fin janvier 2008, le Fonds avait déjà approuvé treize projets et financé dix projets.

Le soutien apporté à ces deux fonds s'inscrit dans le cadre de la mission que l'État belge a confiée à la BIO. Ils visent les PME, ils assurent la promotion de la bonne administration et de la transparence dans les entreprises et ils encouragent l'intégration économique en Afrique du Nord par la création de groupes panrégionaux, contribuant ainsi à la professionnalisation des marchés des capitaux.

La stimulation du secteur privé correspond aussi au premier objectif du millénaire, à savoir la lutte contre la pauvreté extrême et contre la faim. Les investissements dans ces fonds rencontrent également les objectifs du millénaire en matière de développement, à savoir le huitième objectif : la participation à un partenariat mondial pour le développement.

06.03 Martine De Maght (LDD) : La BIO fait donc de la coopération au développement par le biais du secteur privé.

L'incident est clos.

07 Question de M. Xavier Baeselen au ministre de la Coopération au développement sur "l'impact de la crise belgo-congolaise sur les projets de développement" (n° 6635)

07.01 Xavier Baeselen (MR) : Les tensions diplomatiques entre la Belgique et le Congo se font-elles sentir dans le cadre de la coopération bilatérale directe avec le Congo ? Des ONG belges travaillant sur le terrain éprouvent-elles éventuellement des difficultés suite à ces tensions diplomatiques ? Votre département entretient-il toujours des rapports constructifs avec les autorités congolaises pour mener à bien les projets de coopération ? Avez-vous eu personnellement des contacts en ce sens avec les autorités congolaises ?

07.02 Charles Michel, ministre (en français) : À ce stade, la crise n'a pas d'impact sur la coopération bilatérale.

Toutefois, un comité des partenaires qui doit assurer le suivi de notre programme de coopération, prévu en juin 2008, a été reporté. Les discussions sont en cours afin que cette réunion puisse se tenir. Un report prolongé de ce comité des partenaires pourrait, lui, retarder les

2009 vertraging kunnen oplopen.

Wat de bilaterale samenwerking betreft, blijven de attachés van ontwikkelingssamenwerking en de BTC normale betrekkingen onderhouden met de Congolese autoriteiten en de Congolese technische partners. De contacten werden op geen enkel moment stopgezet en blijven stoelen op de principes van partnership, vertrouwen en transparantie, waarop ze trouwens al sinds de hervatting van de structurele samenwerking in 2007 zijn gebaseerd.

Ik heb er persoonlijk voor gezorgd om de nodige contacten op het allerhoogste niveau in stand te houden.

07.03 Xavier Baeselen (MR): Ik neem er nota van dat op het niveau van de ontwikkelingssamenwerking, er, althans in dit stadium, geen ernstige gevolgen zijn voor de betrekkingen met Congo. Wij zullen de gebeurtenissen aandachtig blijven volgen en wij hopen dat de betrekkingen zo spoedig mogelijk kunnen worden genormaliseerd.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Fouad Lahssaini aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de aanbevelingen over ontwikkelingssamenwerking en de klimaatverandering" (nr. 6947)

08.01 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): U heeft enkele maanden geleden een conferentie over ontwikkelingssamenwerking en klimaatverandering georganiseerd. De heer Jean-Pascal van Ypersele werd bij die gelegenheid belast met de redactie van conclusies en aanbevelingen voor de regering, tegen einde juni, verduidelijkte hij.

Hebt u deze aanbevelingen ontvangen? Hoe luiden ze? Krijgen we eer een kopie van? Hoe gaat u deze opvolgen? Welk budget zal u eraan besteden? De bedragen die op de conferentie werden vermeld, waren duizelingwekkend.

Hebt u het onderwerp besproken met de minister van Klimaat om synergieën en eventuele convergentiepunten vast te stellen, en met de andere ministers in een streven naar de optimale coördinatie van de beleidskeuzes?

Welke evaluatiemechanismen van deze beleidskeuzes gaat u op basis van deze

engagements à prévoir pour 2009.

Pour ce qui concerne la coopération bilatérale, les attachés de coopération et la CTB continuent d'entretenir des relations normales avec les autorités et les partenaires techniques congolais. Les contacts n'ont cessé à aucun moment et restent basés sur les principes du partenariat, de confiance et de transparence qui les caractérisent depuis la reprise d'une coopération structurelle en 2007.

J'ai personnellement veillé à garder les contacts nécessaires au plus haut niveau.

07.03 Xavier Baeselen (MR): Je prends note de l'absence de répercussions majeures, à ce stade en tout cas, au niveau de la coopération au développement, dans les relations avec le Congo. Nous suivrons les événements avec attention en espérant que les relations se normalisent le plus rapidement possible.

L'incident est clos.

08 Question de M. Fouad Lahssaini au ministre de la Coopération au développement sur "les recommandations sur la coopération au développement et le changement climatique" (n° 6947)

08.01 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Il y a quelques mois, vous preniez l'initiative d'organiser une conférence sur la coopération au développement et le changement climatique. À cette occasion, M. Jean-Pascal van Ypersele fut chargé d'établir les conclusions et des recommandations à l'attention du gouvernement, pour la fin juin, précisa-t-il.

Avez-vous reçu ces recommandations? Que contiennent-elles? Serait possible d'en recevoir une copie? Que comptez-vous faire pour vous y conformer? Quel budget entendez-vous y consacrer? Lors de la conférence, les montants mentionnés étaient considérables.

Vous êtes-vous concerté avec le ministre du Climat pour trouver des synergies et d'éventuels points de convergence, et avec les autres ministres dans le but d'assurer une coordination optimale des politiques?

En outre, quels mécanismes d'évaluation des politiques seront-ils mis en place à la suite de ces

aanbevelingen invoeren?

Indien beleidskeuzes voor de aanpassing aan de klimaatverandering en de beheersing van de uitstoot van broeikasgassen, in het ontwikkelingsbeleid moeten worden opgenomen, dan moeten ze in de eerste plaats in België en in de Europese Unie worden toegepast.

Deze hulp moet doeltreffend worden verdeeld onder de sectoren die gevoelig zijn voor de klimaatverandering en moet worden aangevuld met een beleid van *capacity building* en met technologietransfer.

08.02 Minister **Charles Michel** (*Frans*) Het verslag van professor van Ypersele, dat mij op 30 juni overhandigd werd, wordt momenteel door mijn kabinet en mijn administratie geanalyseerd. Er wordt nog een laatste werkvergadering met professor van Ypersele belegd. Ik wens niet uit te wijden over de grond van de zaak vooraleer met hem gesproken te hebben. Zodra die vergadering achter de rug is, ik hoop voor eind augustus, wordt het definitieve verslag aan het Parlement bezorgd.

Ik hoop dat een ruime dialoog de degelijke basis wordt om de verschillende aanbevelingen gestalte te geven, over de ideologische verschillen heen.

De minister van Klimaat werd tijdens de conferentie uitgenodigd. Zijn kabinet en administratie hebben aan de werkzaamheden deelgenomen. Ik ben wel degelijk van plan om zo veel mogelijk overleg aan te moedigen tussen de departementen voor de follow-up van de aanbevelingen.

08.03 **Fouad Lahssaini** (Ecolo-Groen!): Ik twijfel er niet aan dat u van bij de aanvang al de zorg voor ogen had andere ministers bij dit dossier te betrekken. Ik hoop dat zij zich evenveel moeite zullen getroosten. Ik kijk ongeduldig naar het verslag uit. Mijn fractie is volkomen bereid om aan de dialoog deel te nemen.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De overige vragen worden omgezet in schriftelijke vragen. Het gaat om de vragen nrs 5665 van de heer Flahaut, 5769 van de heer Brotcorne en 6752 van mevrouw della Faille.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.20 uur.

recommandations ?

Enfin, si des politiques d'adaptation au changement climatique et de maîtrise des émissions de gaz à effet de serre doivent être intégrées aux politiques de développement, elles doivent en premier lieu être appliquées en Belgique et au sein de l'Union européenne.

Cette aide devra être répartie efficacement selon les secteurs sensibles au changement climatique et ne pas consister uniquement en de l'aide mais aussi en une politique de *capacity building* et de transfert des technologies.

08.02 **Charles Michel**, ministre (*en français*) : Le rapport du professeur van Ypersele, qui m'a été remis le 30 juin, est actuellement analysé par mon cabinet et mon administration. Une dernière réunion de travail doit être programmée avec le professeur van Ypersele. Je ne souhaite pas m'étendre sur le fond de la matière avant d'avoir pu m'entretenir avec lui. Dès que cette réunion aura eu lieu, j'en espère avant la fin août, le rapport définitif pourra être transmis au Parlement.

Je souhaite qu'un large dialogue puisse servir de base solide pour concrétiser les différentes recommandations, par-delà les clivages idéologiques.

Le ministre du Climat a été invité lors de la conférence. Son cabinet et son administration ont participé aux travaux. Il entre bien dans mes intentions de favoriser la plus grande concertation possible entre les départements quant au suivi des recommandations.

08.03 **Fouad Lahssaini** (Ecolo-Groen!) : Je ne doute pas que, dès le départ, vous aviez le souci d'associer les autres ministres à ce dossier. J'espère que, de leur côté, ils ont fait preuve du même investissement. J'attends ce rapport avec impatience. Mon groupe politique est tout à fait disposé à participer à ce dialogue.

L'incident est clos.

Le **président** : Les autres questions sont transformées en questions écrites. Il s'agit en l'espèce des questions n° 5665 de M. Flahaut, n° 5769 de M. Brotcorne et n° 6752 de Mme della Faille.

La réunion publique de commission est levée à 15 h 20.